



مدرسة الإمارات الدولية Emirates International School

Student Cyber Safety Agreement

<p>This document is designed to teach students their role in the responsible use of ICT equipment and access to the internet and e-mail. It is also to guide students in the safe use of technologies which enhance learning.</p>	<p>توجه هذه الوثيقة الطلاب لاستخدام أجهزة تقنيات الاتصال والمعلومات والانترنت و البريد الالكتروني استخداما مسؤولا وأمانا.</p> <p>سيحصل جميع أولياء الأمور والطلاب على نسخة من هذه الوثيقة وبعد فهم سياسة تقنيات الاتصال والمعلومات سيتم التوقيع عليها.</p>
<p>Read this document carefully:</p>	<p>اقرأ هذه الوثيقة بتمعن:</p>
<ul style="list-style-type: none">It is to be signed by both the student and the parent and be given to the school for their records.	<ul style="list-style-type: none">يوقع هذه الوثيقة كل من الطالب وولي الأمر.تحتفظ المدرسة بنسخة منها و يحصل ولي الأمر والطالب على نسخة أخرى.
<p>I promise to do the following:</p>	<p>أنا أتعهد بتنفيذ التالي:-</p>
<p>1. I will not share my login or password details with any other person. I understand that I may lose the right to use all technology if I break this rule.</p>	<p>1. لن أطلع أحدا على تفاصيل توقيع الدخول و كلمة المرور وأنا على دراية تامة بأنه إن خالفت هذا القانون فسأفقد حقي في استخدام جميع تقنيات الاتصال في المدرسة.</p>
<p>2. I will use the ICT equipment at school only for school work. ICT equipment includes: computers, the internet, digital cameras, video cameras, CD and DVD equipment, printers and other electronic equipment used.</p>	<p>2. سأستخدم أجهزة تقنيات الاتصال والمعلومات فقط فيما يتعلق بأعمال المدرسة ومن هذه الأجهزة: الحاسوب والانترنت و آلات التصوير الرقمية وآلات التصوير بالفيديو والقرص المدمج وأجهزة دي في دي والطابعات وغيرها من الأجهزة الالكترونية المستخدمة في المدرسة</p>
<p>3. I will only use the equipment if there is teacher supervision.</p>	<p>3. سأستخدم هذه الأجهزة فقط تحت إشراف معلم / معلمة.</p>
<p>4. I will only use e-mail or the internet when a teacher has given permission.</p>	<p>4. سأستخدم البريد الالكتروني او الانترنت فقط عندما يأذن لي المعلم / المعلمة بذلك.</p>
<p>5. I will only go to internet websites that are appropriate to my learning.</p>	<p>5. سأستخدم فقط المواقع الملائمة لاحتياجاتي التعليمية بناء على توجيهات معلم / معلمة الفصل.</p>



مدرسة الإمارات الدولية
Emirates International School

6. I will not give my personal details such as name, address, telephone number or photograph to anyone on e-mail or the internet.	6. لن أعطي أي تفاصيل شخصية عن اسمي أو عنواني أو رقم هاتفي أو صورتي لأحد عندما أستخدم البريد الإلكتروني أو الانترنت.
7. I will not give personal details of any other person such as name, address, telephone number or photography to anyone else on e-mail or the internet.	7. لن أفصح لأي أحد عن أي تفاصيل شخصية خاصة باي فرد كاسمه وعنوانه ورقم هاتفه وصورته عندما أستخدم البريد الإلكتروني أو الانترنت.
8. I must be sensible when using the Internet and other communication technologies. I know that I must not do anything that would hurt me or anyone else.	8. سأستخدم الانترنت ووسائل الاتصال الأخرى بوعي وإحساس بالمسؤولية وأعلم أنه يجب ان لا أتسبب بالأذى لنفسي او لأي شخص آخر.
9. I will notify the teacher immediately if I accidentally access an inappropriate website or if I feel unsafe and I will notify the teacher immediately if there are any problems with the equipment.	9. سأعلم المعلم/ المعلمة فور دخولي لاي موقع غير لائق أو عندما أشعر بعدم الامان وكذلك حين اواجه اي مشكله في الجهاز.
10. I will take care with all devices and will notify the teacher immediately if there are any problems with the equipment.	10. ساهتم بالاجهزه الإلكترونيه اللتي استخدمها و سأعلم المعلم/ المعلمة فور مواجهتي لأي مشكلة او عطل في الجهاز المستخدم.
Student: <i>I understand that if I break this agreement in any way I may lose the right to use all technology at school.</i> <i>I understand that my parents/caregiver will be notified and disciplinary action may be taken against me.</i>	الطالب : أنا أدرك أنه إذا حدث وخرقت هذه الاتفاقية فسأفقد حقي في استخدام الحاسوب أو أية أجهزة الكترونية في المدرسة كما أدرك أن ولي أمري سيعلم بأية ملاحظة أو بأي إجراء تأديبي سيتخذ بحقي.
I have read and understood this agreement	أنا قرأت وفهمت هذه الاتفاقية
Name:.....	الاسم.....
Class:.....	الصف.....
Signature.....Parent/Caregiver	توقيع ولي الأمر.....
Date.....\	التاريخ.....



مدرسة الإمارات الدولية
Emirates International School

Parent/Caregiver I have read and understood the school Student Cybersafety Agreement and understand that my child may not access the internet at school without this agreement being signed and returned to your child's Homeroom Teacher. I also understand there may be serious consequences if the rules are broken. I have gone over the information with my child and explained its importance.	ولي الأمر : انا اقر بأني قرأت وفهمت اتفاقية المدرسة لضمان السلامة عند استخدام الطلاب للحاسوب والانترنت، وأعلم أنه لايمكن لابني استخدام الانترنت دون التوقيع على هذه الاتفاقية وإعادتها إلى المدير. وأعلم أيضا أن أي خرق لهذه القوانين سيترتب عليه عواقب وخيمة ، وقد أطلعت ابني/ابنتي على تفاصيل هذه الوثيقة وبينت أهميتها.
I understand that while the school will do its best to restrict student access to offensive, dangerous or illegal material on the Internet or other communication technologies, it is the responsibility of my child to have no involvement in such material or activities. I also understand this Agreement applies to communication technologies my child brings into the school environment.	أنا على علم أنه في الوقت الذي تبذل فيه المدرسة جهدا للحد من وصول الطلاب إلى المواقع المحظورة والغير قانونية، فإن من مسؤولية ابني/ابنتي أن لايستخدم مثل هذه المواقع. كما أنني على علم أن هذه الاتفاقية تنطبق على تقنيات الاتصال التي يجلبها ابني/ابنتي إلى المدرسة ويستخدمها داخل حرم المدرسه.
I give my permission for (student name) Class to be given access at school to computers, the Internet and other communication technologies.	أوافق على إعطاء ابني/ ابنتي في الصف الإذن ليتمكن من استخدام الحاسوب والانترنت وغيرها من تقنيات الاتصال في المدرسة.
Name Signature parent/caregiver: Date:	الاسم..... توقيع ولي الأمر..... التاريخ.....
Please return this to your child's Homeroom Teacher after it has been signed.	الرجاء تسليم هذه الورقة للمعلم / المعلمة بعد التوقيع عليها.
Photographs and Video	الصور ومقاطع الفيديو
Sometimes photographs or videos are taken in the classroom which will be used for educational purposes. If you do not want your child's photograph to be taken please tick the box below and add your signature. If someone is taking photographs in the classroom your child may need to remind them that you do not want to have their photograph taken.	في بعض الأحيان ستؤخذ بعض الصور ومقاطع الفيديو في الصف وذلك للأغراض التعليمية، فإذا لا ترغب في أن تؤخذ صور لإبنك/ابنتك نرجو وضع علامة في المربع في ادناه والتوقيع . ان أراد شخص التقاط صور لابنك/لابنتك في الصف قد يحتاج ابنك/ ابنتك أن يذكره بعدم رغبتك في ذلك .
<input type="checkbox"/> I do not wish to have my child's photograph taken for educational purposes	<input type="checkbox"/> لا أرغب في أن تؤخذ صور لابني/لابنتي للأغراض التعليمية .
Signature parent/caregiver: Date:	توقيع ولي الأمر :..... التاريخ :.....



مدرسة الإمارات الدولية
Emirates International School

EY-Y6 Digital Citizenship websites for more information:

<http://www.netsafe.org.nz/hectors-world-cybersafety-for-children-aged-2-9/>

<http://www.digizen.org/kids/>

<http://www.digitalcitizenship.nsw.edu.au/>

Important Terms:

<p>Cyberbullying Bullying behaviour which takes places through the use of electronic means, such as through e-mail, mobile phones or posts on a social network.</p>	<p>التنمر التخليبي : هو التنمر أو الاساءة التي تحدث عبر الأجهزة الإلكترونية ، مثل الهاتف المتحرك و البريد الإلكتروني ، أو ما ينشر عبر الشبكات الاجتماعية .</p>
<p>ICT Equipment and Devices Includes computers (such as desktops, laptops, PDAs), Storage devices (such as USB & flash memory devices, CDs, DVDs, Floppy Disks, iPods, MP3 Players), Cameras (such as video and digital cameras, webcams, mobile phones), all types of mobile phones, gaming consoles, video and audio players/receivers (such as portable CD/DVD players)and any other similar technologies.</p>	<p>أجهزة و أدوات تكنولوجيا المعلومات و الاتصالات : و هذا يشمل الحواسيب مثل (الحاسوب و الحاسوب المحمول و أجهزة المساعدة الشخصية الرقمية) ، و أجهزة أدوات التخزين مثل (جهاز التخزين المحمول و القرص المدمج و دي في دي ، و مشغل الوسائط المحمول ، و مشغل إم بي 3) ، كذلك آلات التصوير مثل (آلات التصوير بالفيديو ، و آلات التصوير الرقمية ، و آلة تصوير الويب ، و الهواتف المحمولة) و جميع أجهزة الاتصال المحمولة ، و وحدات التحكم في الألعاب ، و الفيديو و مشغلات و مستقبلات الصوت مثل (مشغلات الأقراص و دي في دي المحمولة) بالإضافة إلى أي من أجهزة التكنولوجيا.</p>
<p>Inappropriate Material This means material that deals with matters such as sex, cruelty or violence in a manner that is likely to be harmful to children or incompatible with a school or pre-school environment.</p>	<p>المواد غير الملائمة: هذا يشمل المحتويات الإباحية و الجنسية و العنيفة المضرة بالطلاب و التي لا تتيح الأمن المناسب لهم و الذي لا يتلاءم و الجو العام للمدرسة أو المرحلة الابتدائية .</p>
<p>E-Crime Occurs when computers or other electronic communication equipment/ devices (e.g. internet, mobile phones) are used to commit an offence or are targeted in an offence or act as a storage device in an offence.</p>	<p>الجُنحة الإلكترونية : تحدث عند استخدام الحاسوب أو أي من أجهزة التواصل الإلكترونية مثل (الإنترنت و الهاتف المتحرك) لارتكاب جريمة أو تُستهدف في جُنحة . بالإضافة إلى استخدام أي من أجهزة التخزين الإلكترونية في جُنحة .</p>



I am a Digital Citizen!

When I'm at school,
I will use my
PERSONAL DEVICE
for **EDUCATIONAL**
PURPOSES only.

*I will only use the
assigned WIFI network
when I'm at school.

*I will keep my device
safe and secure at all
times.

I listen to my **GUT!**
I make sure that I am
SAFE & APPROPRIATE
when I am online.

*I will visit appropriate
websites that promote
learning and are for
educational purposes.

*I will follow Copyright Laws,
and will remember to cite the
sources I use for all my
projects.



I listen to my **HEAD!**
I will protect my
PRIVATE INFO and the
information of others.

*I will log out, and not share
my login or password with
others.

I listen to my **HEART!**
I **RESPECT** myself and
others when I am
online. I use kind
words, and remember
that my "digital
footprint" should not
harm others.

I **STAND UP** and say
"No!" to
CYBERBULLYING.
I will tell an adult if
someone is being
unkind or harmful.

© Sandy Liptak at <http://www.thebookfaucygoddess.blogspot.com>